



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ  
О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ  
ПРАВАХ

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/79/Add.22  
3 August 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Замечания Комитета по правам человека

ВЕНГРИЯ

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Венгрии (CCPR/C/64/Add.2 и HRI/CORE/1/Add.11) на своих 1240-1242-м заседаниях, состоявшихся 15 и 16 июля 1993 года, и утвердил\* следующие замечания:

А. Введение

2. Комитет приветствует третий периодический доклад Венгрии и выражает свою признательность государству-участнику за конструктивный диалог, проведенный с его делегацией высокого уровня. Доклад отражает важные изменения, происшедшие в этой стране со времени ее перехода к многопартийной демократии. Хотя в докладе не содержится достаточной информации о практическом осуществлении Пакта и о факторах и трудностях, влияющих на применение его положений, очень полная дополнительная информация, представленная в ходе вступительного заявления и в ответах делегации Венгрии на вопросы членов Комитета, позволила Комитету получить более четкое представление об общем положении в стране, в том что касается соблюдения ею обязательств, взятых в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах.

---

\* На своем 1259-м заседании (сорок восьмая сессия), состоявшемся 28 июля 1993 года.

#### В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает, что в Венгрии в настоящее время осуществляются широкомасштабные реформы, направленные на развитие нового правового порядка и формирование демократических институтов. Создаваемые в настоящее время новые правовые рамки способствуют большому признанию содержащихся в Пакте положений, касающихся прав человека, и лучшему выполнению взятых в соответствии с Пактом обязательств.

4. Комитет с особым удовлетворением отмечает следующее: недавнее принятие закона о правах национальных и этнических меньшинств; положение, в соответствии с которым лица, не являющиеся гражданами Венгрии, но постоянно проживающие в стране, имеют право участвовать в выборах на местном уровне; недавно внесенные в законодательство изменения, направленные на облегчение доступа к судам; закон о парламентском омбудсмене по гражданским правам, а также законопроект о чрезвычайном положении, который учитывает нормы, содержащиеся в статье 4 Пакта. Эти и другие события, имевшие место в последнее время, наглядно свидетельствуют о приверженности правительства Венгрии выполнению его обязательств в соответствии с Пактом и созданию правового механизма для защиты и осуществления основных прав человека.

#### С. Факторы и трудности, мешающие применению положений Пакта

5. Комитет отмечает, что наследие авторитарного режима нелегко преодолеть, и признает, что предстоит еще проделать большую работу, особенно в областях образования и подготовки кадров, для лучшего ознакомления судей, практикующих адвокатов, сотрудников правоохранительных органов и широкой общественности с правами, закрепленными в Пакте. Комитет настоятельно призывает государство-участника активизировать его усилия, с тем чтобы различные проблемы, возникающие в ходе текущего переходного периода, не сдерживали осуществление гражданских и политических прав, в особенности касающихся свободы ассоциаций и участия в ведении государственных дел.

#### Д. Основные вопросы, вызывающие беспокойство

6. Комитет выражает беспокойство по поводу того факта, что в Конституцию и внутреннее законодательство не включены все права, закрепленные в Пакте, и нет четкого определения статуса Пакта в правовой системе Венгрии. В частности, Комитет озабочен возможностью возникновения коллизий между не включенными в Конституцию положениями Пакта и положениями внутреннего законодательства.

7. Комитет также выражает озабоченность по поводу тех положений законодательства Венгрии, которые касаются содержания под стражей до начала суда и процедуры привлечения обвиняемого к суду, а также излишней длительности содержания под стражей до суда. Эти нормы не в полной мере отвечают соответствующим положениям статей 9 и 14 Пакта. Вызывает также беспокойство отсутствие административных судов: однако в принципе административные решения могут быть обжалованы в обычных судах и что в настоящее время на рассмотрении парламента находится законопроект, предусматривающий создание административных судов.

8. Комитет также хотел бы выразить озабоченность по поводу применения чрезмерной силы сотрудниками полиции, особенно в отношении проживающих в Венгрии иностранцев и задерживаемых лиц, ищущих убежища. Комитет также выражает озабоченность по поводу причин, по которым могут ограничиваться выдача паспортов и поездки за границу, в частности по поводу положений, применимых к лицам, имеющим доступ к государственной тайне.

9. Была также выражена озабоченность по поводу положений, допускающих высылку иностранцев из Венгрии, и по поводу дискреционного характера иммиграционного законодательства. Предметом озабоченности является также очень низкий уровень участия женщин в процессе принятия решений и в ведении государственных дел.

10. И наконец, Комитет выражает свое беспокойство по поводу сохраняющегося предвзятого и дискриминационного отношения к некоторым меньшинствам, включая, в частности, "рома" (цыган), а также по поводу некоторых инцидентов, являющихся проявлением враждебности и ксенофобии в отношении иностранцев.

#### Е. Предложения и рекомендации

11. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить полное включение положений Пакта в национальное законодательство или прямое введение их в действие. Комитет также подчеркивает, что необходимо широко обнародовать тексты Пакта и первого Факультативного протокола, с тем чтобы судебные органы, соответствующие государственные учреждения и широкая общественность были полностью осведомлены о правах, закрепленных в положениях этих документов. Следует организовать надлежащую подготовку работников судебных органов и юристов, а также сотрудников полиции и пенитенциарных учреждений и включить образование по правам человека в учебные программы школ и университетов. Следует принять позитивные меры для вовлечения женщин в политическую жизнь и в процесс принятия решений. Необходимо провести тщательный пересмотр законов о въезде в страну, проживании, задержании и высылке иностранцев. Комитет также рекомендует, чтобы в существующих и будущих законодательных актах и в практической деятельности уделялось внимание обеспечению того, чтобы любые ограничения прав человека строго соответствовали тем ограничениям, которые допустимы согласно Пакту.

-----